

論文 / 著書情報  
Article / Book Information

論題	日本の短期留学のニーズと課題に関する考察 - 短期留学生調査の地域別、期間別、課程別分析から -
Title	The Needs and Problems of Short-term Exchange in Japan: A Questionnaire Analysis of Short-term Exchange Students According to Their Regions, Study Period and Courses
著者	佐藤由利子
Author	Yuriko Sato
掲載誌/書名	留学生教育, , No. 16, pp. 13-24
Journal/Book name	Journal of International Students Education, , No. 16, pp. 13-24
発行日 / Issue date	2011, 12

留学生教育

Journal of International Students Education

第16号 2011.12

No.16 Dec 2011

論文

- 1. 在日中国系留学生の心身の健康に及ぼすストレスとサポートの影響：17年間に変化したのか？ ..... 1  
周 玉慧 (台湾中央研究院民族学研究所) Yuh-Huey JOU (Institute of Ethnology, Academia Sinica, Taiwan)  
深田 博己 (広島大学大学院教育学研究科) Hiromi FUKADA (Graduate School of Education, Hiroshima University)  
The Influence of Stress and Social Support on the Mental and Physical Health of Chinese Students in Japan: Was There Change in Seventeen Years?
- 2. 日本への短期留学のニーズと課題に関する考察—短期留学生調査回答の地域別、期間別、課程別分析から— ..... 00  
佐藤 由利子 (東京工業大学) Yuriko Sato (Tokyo Institute of Technology)  
The Needs and Problems of Short-term Exchange in Japan: A Questionnaire Analysis of Short-term Exchange Students According to Their Regions, Study Period and Courses
- 3. ソーシャル・サポートから見たホームステイと日本語習得—サポートが「日本語能力向上の認知」に及ぼす影響— ..... 00  
原田 登美 (甲南大学) Tomi HARADA (Konan University)  
Homestay and Japanese Language Learning in Terms of Social Support: Types of Support that Influence Recognition of Improvement in Japanese Language Ability
- 4. 関東大震災と中国人日本留学生—もう一つの日中関係— ..... 00  
酒井 順一郎 (長崎外国語大学) Junichiro SAKAI (Nagasaki University of Foreign Studies)  
The Great Kanto Earthquake and Chinese International Students in Japan: Another Japan - China Relationship
- 5. 理系留学生の内定状況と内定を得にくい留学生のための支援方法 ..... 00  
廣瀬 幸夫 (東京工業大学留学生センター) Sachio HIROSE (International Student Center, Tokyo Institute of Technology)  
植田 和美 (東京工業大学留学生センター) Kazumi TSUCHIDA (International Student Center, Tokyo Institute of Technology)  
The Informal Appointment Situation for International Graduate Students of Engineering and Support for Students Who Do Not Obtain an Informal Appointment Easily

研究ノート

- 6. 学校によるサポートと主観的幸福感に関する在日中国人就学生と留学生の比較 ..... 00  
邱 焱 (元・東京大学大学院教育学研究科) Yan Qiu (Former Student of the Graduate School of Education, The University of Tokyo)  
孫 怡 (お茶の水女子大学・人間文化創成科学研究科) Yi Sun (Graduate School of Humanities and Sciences, Ochanomizu University)  
Support from Schools and Subjective Happiness: A Comparison of Chinese Students in Japanese Language Schools and Chinese Students Attending College
- 7. 形容詞の等位接続に現れる形態について—日本語のテ形と韓国語のㄷ(go)形の統語的共通点と相違点— ..... 00  
内丸 裕佳子 (岡山大学言語教育センター) Yukako UCHIMARU (Language and Education Center, Okayama University)  
金 英淑 (同徳女子大女学校) KIM Young Suk (Dongduk Women's University)  
朴 江訓 (韓国外国語大学校教育大学院) PARK Kang Hun (Graduate School of Education, Hankuk University of Foreign Studies)  
竹沢 幸一 (筑波大学大学院人文社会科学研究科) Koichi TAKEZAWA (Graduate School of Humanities and Social Sciences, University of Tsukuba)  
The Appearance of the Morphological Form in the Coordinate Structure of Adjectives: Syntactic Similarities and Differences in the Japanese -te Form and the Korean -go Form
- 8. オーストラリアの留学生政策—留学生受入れをめぐる近年の動きと対応を中心に ..... 00  
橋本 博子 (モナシュ大学) Hiroko HASHIMOTO (Monash University)  
Australian Policy Towards International Students: Recent Challenges and Strategies
- 9. 英語・韓国語・中国語を母語とする中級日本語学習者の作文過程—母語使用の観点から— ..... 00  
石毛 順子 (国際教養大学) Junko ISHIGE (Akita International University)  
The Writing Process in Japanese by Native Speakers of English, Korean and Chinese with Intermediate Level Proficiency in Japanese: From the Perspective of Use of Their Mother Tongue
- 10. 帰国子女の母国適応とホスト国適応—適応プロセスを追って— ..... 00  
小島 奈々恵 (広島大学大学院教育学研究科) Nanae KOJIMA (Graduate School of Education, Hiroshima University)  
深田 博己 (広島大学大学院教育学研究科) Hiromi FUKADA (Graduate School of Education, Hiroshima University)  
Home Country and Host Country Adjustment of Kikokushijo: Following the Adjustment Process
- 11. 外国人留学生のメンタルヘルスと危機介入—ナラティブ・アプローチの視点から— ..... 00  
大橋 敏子 (京都大学国際交流センター) Toshiko OHASHI (International Center, Kyoto University)  
Mental Health and Crisis Intervention Involving International Students: From the Viewpoint of a Narrative Approach
- 12. 中国人留学生の就職意識の特徴—岡山大学における調査から— ..... 00  
松井 めぐみ (岡山大学学生支援センター) Megumi MATSUI (Student Support Center, Okayama University)  
松岡 洋一 (岡山大学学生支援センター) Yoichi MATSUOKA (Student Support Center, Okayama University)  
岡 益巳 (岡山大学国際センター) Masumi OKA (International Center, Okayama University)  
Characteristics of Chinese Students' Job Awareness: From a Questionnaire Carried Out at Okayama University
- 13. 言い直しが聞き手の評価に及ぼす影響—中国語・韓国語を母語とする中上級日本語学習者の発話を対象に— ..... 00  
野原 ゆかり (お茶の水女子大学大学院人間文化創成科学研究科) Yukari NOHARA (Graduate School of Humanities and Sciences, Ochanomizu University)  
Effects of Corrections on Listeners' Assessments: A Focus on the Utterances of Intermediate-/Advanced-Class CLs and KLS

報告

- 14. The Use of Social Skills by Japanese Students While Studying in the United States ..... 00  
Ai TAKAHAMA (Hitotsubashi University) 高濱 愛 (一橋大学)  
Tomoko TANAKA (Okayama University) 田中 共子 (岡山大学)  
米国留学中の日本人留学生によるソーシャルスキル使用
- 15. 外国人留学生の就職活動における東日本大震災の影響 ..... 00  
田口 香織 (株式会社ディスコ) Kaori TAGUCHI (DISCO Inc.)  
The Impact of the Great East Japan Earthquake on International Students Who Want to Work for Japanese Companies

留学生教育学会

Japan Association for International Students Education

留学生教育

第16号 2011.12



JAISE  
Japan Association  
for International Students Education

留学生教育学会

留学生教育

第16号

二〇一一年十二月

留学生教育学会

# 留 学 生 教 育

第16号 2011.12

## 目 次

### 論 文

1. 在日中国系留学生の心身の健康に及ぼすストレスとサポートの影響：17年間に変化したのか？ …… 1  
周 玉慧（台湾中央研究院民族学研究所）  
深田 博己（広島大学大学院教育学研究科）
2. 日本への短期留学のニーズと課題に関する考察－短期留学生調査回答の地域別、期間別、課程別分析から－ …… 00  
佐藤 由利子（東京工業大学）
3. ソーシャル・サポートから見たホームステイと日本語習得－サポートが「日本語能力向上の認知」に及ぼす影響－ …… 00  
原田 登美（甲南大学）
4. 関東大震災と中国人日本留学生－もう一つの日中関係－ …… 00  
酒井 順一郎（長崎外国語大学）
5. 理系留学生の内定状況と内定を得にくい留学生のための支援方法 …… 00  
廣瀬 幸夫（東京工業大学留学生センター）  
槌田和美（東京工業大学留学生センター）

### 研究ノート

6. 学校によるサポートと主観的幸福感に関する在日中国人就学生と留学生の比較 …… 00  
邱 焱（元・東京大学大学院教育学研究科）  
孫 怡（お茶の水女子大学・人間文化創成科学研究科）
7. 形容詞の等位接続に現れる形態について－日本語のテ形と韓国語の고 (go) 形の統語的共通点と相違点－ …… 00  
内丸 裕佳子（岡山大学言語教育センター）  
金 英淑（同徳女子大学校）  
朴 江訓（韓国外国語大学校教育大学院）  
竹沢 幸一（筑波大学大学院人文社会科学研究科）
8. オーストラリアの留学生政策－留学生受入れをめぐる近年の躓きと対応を中心に …… 00  
橋本 博子（モナシュ大学）
9. 英語・韓国語・中国語を母語とする中級日本語学習者の作文過程－母語使用の観点から－ …… 00  
石毛 順子（国際教養大学）
10. 帰国子女の母国適応とホスト国適応－適応プロセスを追って－ …… 00  
小島 奈々恵（広島大学大学院教育学研究科）  
深田 博己（広島大学大学院教育学研究科）
11. 外国人留学生のメンタルヘルスと危機介入－ナラティブ・アプローチの視点から－ …… 00  
大橋 敏子（京都大学国際交流センター）
12. 中国人留学生の就職意識の特徴－岡山大学における調査から－ …… 00  
松井 めぐみ（岡山大学学生支援センター）  
松岡 洋一（岡山大学学生支援センター）  
岡 益巳（岡山大学国際センター）
13. 言い直しが聞き手の評価に及ぼす影響－中国語・韓国語を母語とする中上級日本語学習者の発話を対象に－ …… 00  
野原 ゆかり（お茶の水女子大学大学院人間文化創成科学研究科）

### 報 告

14. The Use of Social Skills by Japanese Students While Studying in the United States …… 00  
Ai TAKAHAMA（Hitotsubashi University）  
Tomoko TANAKA（Okayama University）
15. 外国人留学生の就職活動における東日本大震災の影響 …… 00  
田口 香織（株式会社ディスコ）

日本への短期留学のニーズと課題に関する考察  
－短期留学生調査回答の地域別、期間別、課程別分析から－

The Needs and Problems of Short-term Exchange in Japan:  
A Questionnaire Analysis of Short-term Exchange Students According to  
Their Regions, Study Period and Courses

佐藤 由利子 (東京工業大学)

Yuriko Sato (Tokyo Institute of Technology)

# 日本への短期留学のニーズと課題に関する考察 － 短期留学生調査回答の地域別、期間別、課程別分析から－

## The Needs and Problems of Short-term Exchange in Japan: A Questionnaire Analysis of Short-term Exchange Students According to Their Regions, Study Period and Courses

佐藤 由利子 (東京工業大学)

Yuriko Sato (Tokyo Institute of Technology)

### 要 旨

1995年の短期留学推進制度開始以降、短期留学は日本の留学生政策の重要な柱の一つとなっている。本稿では、日本短期留学生315人の調査回答を、出身地域、留学期間、課程別に分析すると共に、北米出身のEU短期留学生と日本短期留学生の回答比較により、日本短期留学のニーズと課題を多角的に分析し、今後の発展に向けての示唆を得ることを目的とする。

分析の結果、日本人学生との交流機会が他の留学生との交流機会よりも少ない傾向にあること、アジア出身の学生は、専門知識・スキルの習得を目指し、短期留学を将来の留学準備として位置付ける者が多いこと、北米とオーストラリア出身学生は日本語能力向上の動機が強く、授業の質に対する評価が厳しいこと、欧州出身学生は、日本文化理解の動機が強い傾向があること判明した。

短期留学促進のためには、ニーズ分析に基づくプログラム形成と授業の質向上の努力、日本人学生と留学生の交流促進が重要と考えられる。

[キーワード：短期留学、学生交流、EU、教育の質、ニーズ分析]

### Abstract

After the start of the scholarship program for short-term (less than one year) exchange in 1995, the acceptance of short-term exchange students became one of the pillars of Japan's foreign student policy.

The purpose of this paper is to explore the needs and problems of short-term exchanges in Japan through the analysis of 315 exchange student responses analyzed according to their regions, study period and courses.

It was found that exchange students in Japan have less networking opportunities with Japanese students than with other international students. Asian students tend to pursue the acquisition of knowledge and skills in their major and to treat the exchange programs as preparation for further study in Japan. North American and Australian students have stronger motivation to improve their Japanese language ability than those from other regions. However, their evaluation of classes is the lowest of all the regions. European students tend to have a strong motivation to understand Japanese culture. In order to foster short term exchange further, program formulation catering to the needs of exchange students, improvement in the quality of classes and the promotion of exchange between Japanese and international students will be of utmost importance.

[Key words: Short-term Study, Student Exchange, EU, Quality of Education, Needs Analysis]

## 1. はじめに

日本では1995年に策定された短期留学推進制度の下で、英語による短期留学プログラム(短プロ)が本格的に開始され、短期留学生(3カ月以上1年未満、留学ビザで日本に滞在する者)は1995年の3,088人から2010

年には11,824人に増加し、全留学生に占める割合も5.7%から8.3%に増え(日本学生支援機構, 2010)、短期留学は日本の留学生政策の重要な柱の一つとなっている。2010年度には31国立大学法人と21私立大学で58の短プロが同制度の下で実施された。

高等教育における国際競争で優位に立っているのは英

語を母国語とする国々であるが、構成国の多くが非英語母語の EU においても、エラスムス計画などの短期学生交流を通じて高等教育の国際化と質保証が進み、EU 統合の強化など、外交面の効果があったことが報告されている（吉川，2003；堀田，2009；佐藤，2011；European Commission，2008）。

短期留学生受入れは、日本の高等教育の国際化にも一定の成果を上げてきた。北浜（2003）は短プロを、「大学の国際化」という目標に向かって「多様性」「交流性」「通用性」を高めるイノベーションの一環と位置付け、短プロの実施により、大阪大学において、留学生の多様性の向上、短プロ留学生と日本人学生の交流頻度の高まり、教育の国際通用性（単位認定システム、教育方法の改善、教育内容の最適化）を高める努力など「大学教育におけるイノベーション」が見られることを指摘している。野水（2006）は、短プロが国立大学にもたらした効果として、①多様な地域からの留学生受入れ、②日本の大学教育の国際通用性の向上、③大学の国際連携の促進、④（日本人学生の）海外留学への効果と国際的學生コミュニティーの形成、を挙げているが、同時に、課題として、①英語による講義確保の難しさ、②日本人学生の英語力強化の緊急性、を指摘している。

2009年に「東アジア共同体構想」が発表され、2010年には CAMPUS Asia (Collective Action for Mobility Program of University Students in Asia) と名付けられた日中韓の大学間交流構想に関する連携推進会議が発足し、将来的には ASEAN 諸国やインドなども含めたアジアにおける学生交流の活発化を目指す体制作りが検討され、外交面からも短期学生交流への期待が高まっている。

短期留学の評価については、二宮・黄（1997）が短期留学生に対する質問紙調査に基づき成功・満足規定要因を分析し、アジア出身留学生には親切度、情報化、修学支援、大学の授業など複数の要因が関係しているのに対し、欧米出身留学生には「日本人との交流」が最大の成功・満足規定要因であると指摘している。また橋本（2004）は、オーストラリア出身の短プロ学生に対して勉学面での満足度調査を行い、英語による教育内容の低さと授業方法改善の必要性を指摘している。

短プロ担当教員による研究では、水戸・小山（1997）が九州大学の短プロ学生の日本語教育のニーズを分析し、一般留学生用の補講日本語コースへの統合効果を考察している。大阪大学では短プロ発足 10 年目に全協定校に対するウェブアンケートと欧米の協定校に対する訪問調査を実施し、より短期の受入れや日本語・日本研究のニーズに対応した多様なプログラム形成を提案している（近藤，2005；大阪大学国際交流委員会，2006）。佐藤・廣瀬（2009）は、東京工業大学の短プロ学生による過去 8 年間のプログラム評価結果を分析し、英語による専門

科目の評価が、国際大学院プログラムの拡充と連動する傾向を指摘している。

本稿では、出身大学が判明した 315 人の日本短期留学生のオンライン調査回答に基づき、出身地域、留学期間、留学時の課程別に、プログラム評価、留学動機、留学時の問題点を比較すると共に、北米出身の非英語圏 EU 短期留学生の回答を、北米出身の日本短期留学生の回答と比較することにより、日本短期留学のニーズと課題を従来以上に多角的に分析することを目指す。

本稿は 5 章から構成され、次章では、日本と EU への短期留学生に対するオンライン調査の概要と地域別、留学期間別のプログラム評価結果、さらに日本と EU へ短期留学した北米出身者の回答結果を比較する。第 3 章では日本短期留学生の留学動機と留学時の問題点を、出身地域、留学期間、課程別に分析する。第 4 章では、日本短期留学の総合評価を目的変数に、5 つのプログラム構成要素の評価を説明変数として重回帰分析を行い、どの構成要素が総合評価と強く関係しているかを分析する。そして、第 5 章では、本稿の結論として、地域別、留学期間別、課程別の日本短期留学生ニーズと問題を総括し、短期留学の今後の発展に向けての課題について考察する。

## 2. オンライン調査の概要とプログラム評価結果

### 2.1 オンライン調査の概要

2009 年 8 月～2010 年 12 月に、日本と EU への短期留学生及び元短期留学生に対するオンライン調査（調査票は英語）を実施した。調査はメーリングリストと直接の依頼により短期留学担当教職員へ協力を呼びかけ、国立大学法人 14 校、私立大学法人 7 校及び米国大学日本分校 1 校に留学していた日本短期留学生 337 名と、非英語圏 EU 諸国へ短期留学した 67 名から回答が寄せられた。本章では、これら回答者の属性とプログラム評価結果を、出身大学所在地別、留学期間別、課程別に分析する。

### 2.2 回答者の出身大学が所在する国

表 1 は、日本への短期留学回答者の内、出身大学が判明した 315 名の出身大学所在国の分布を示している。出身大学の最も多い地域は欧州で 37% を占め、次いでアジア（東アジア 15.9% 及び東南アジア 16.5%）32%、北米 12%、オーストラリア 11%、中南米 6%、中近東 1% の順である。日本学生支援機構の 2010 年のデータでは、短期留学生の出身地域別割合は、アジア 62%、ヨーロッパ 18%、北米 16%、大洋州 2%、中東 0.3% である。この数字は留学生の国籍に基づく出身地域なので、単純比較はできないが、母集団に比べると、本調査の回答者は、

表1 日本短期留学生回答者の出身大学所在国の分布

東アジア		人	割合	欧州		人	割合	北米		人	割合
モンゴル	1	0.3%	イタリア	4	1.3%	米国	32	10.2%			
韓国	9	2.9%	エストニア	4	1.3%	カナダ	7	2.2%			
中国	36	11.4%	オランダ	10	3.2%	小計	39	12.4%			
台湾	4	1.3%	スウェーデン	38	12.1%						
小計	50	15.9%	ポルトガル	1	0.3%	中南米			人	割合	
			ポーランド	6	1.9%	メキシコ	17	5.4%			
			ブルガリア	7	2.2%	ブラジル	1	0.3%			
			フランス	18	5.7%	小計	18	5.7%			
			フィンランド	5	1.6%						
東南アジア		人	割合	ハンガリー	1	0.3%	中近東		人	割合	
タイ	19	6.0%	ノルウェー	3	1.0%	トルコ	1	0.3%			
シンガポール	3	1.0%	ドイツ	13	4.1%	イラン	3	1.0%			
ベトナム	4	1.3%	デンマーク	2	0.6%	小計	4	1.3%			
フィリピン	1	0.3%	スイス	1	0.3%						
マレーシア	1	0.3%	イギリス	3	1.0%	オセアニア			人	割合	
インドネシア	24	7.6%	小計	116	36.8%	オーストラリ	36	11.4%			
小計	52	16.5%									

欧州の大学出身者が多く、アジアの大学出身者が少ない傾向が見られる。

国別では、スウェーデンが12.1%と最も多く、次いで、オーストラリア11.4%、中国11.4%、米国10.2%、インドネシア7.6%の順である。2010年の短期留学生出身国で最も多いのは中国30.5%、次いで韓国17.0%、米国14.7%、台湾6.0%、フランス3.8%の順である（日本学生支援機構、2010）。やはり単純比較はできないが、母集団に比べ、本調査の回答者は、スウェーデン、オーストラリアの大学出身者が多く、中国、韓国、台湾の大学出身者が少ないと推定される。調査協力大学において、欧州やオーストラリアとの交換留学が比較的活発に行われ、同地域出身学生が多く調査に協力したことが、地域・国の偏りの主な要因と考えられる。

### 2.3 出身大学所在地域別の回答者の属性とプログラム評価結果

表2は回答者の出身大学所在地域別の回答者属性とプログラム評価結果を示している。左側の属性を見ると、性別は、日本への短期留学生の約6割が男性、4割が女性であり、東アジアとオーストラリアの大学出身者に女性が多く、中近東、欧州、中南米、北米において少ないことがわかる。

短期留学時の所属課程は、学部課程で留学した者が7割、大学院課程で留学した者が3割であり、中南米と欧州出身者に大学院課程で留学した者が多い。留学期間については、10～12か月留学した者が87%を占め、4～7か月留学した者が13%であり、欧州とオーストラリア出身者に4～7か月の参加者が多いことがわかる。

表2の右側は、短期留学の主な構成要素についての

5段階評価（1=Not good at all, 2=Not good, 3=Normal, 4=Good, 5=Excellent）と総合評価（10点満点）、さらに、開発途上国であるアジア・中近東・中南米と先進国である欧州・北米・オーストラリア（欧米豪）の2グループの回答のt検定結果を示している。

英語による専門科目の質の評価は中近東が最も低いが、それを除けば、アジア・中近東・中南米で高く、欧米豪で低い傾向が見られ、両グループ間に有意差がある。東アジア出身者の評価が高いのは、漢字圏出身者が多く、日本語既習者が比較的多いため、授業中に日本語を補助言語として意思疎通が図れることにも起因すると考えられる。中南米出身者は、すべての評価回答が、他地域より高い傾向が見られ、物事を肯定的に受け止めるラテン気質を反映しているのではないかとと思われる。

日本語クラスは、すべての地域で、英語による専門科目よりも評価が高い。地域別では、中南米を除くと、東アジアで最も評価が高く、北米で最も評価が低い。漢字圏の多い東アジア出身者にとって、日本語習得が他地域に比べて容易であることも、高評価につながったと考えられる。北米については、後述する授業の質に対する要求水準が高いことが、評価の低い要因の1つと推定される。欧米豪の日本語クラスの評価は、アジア・中近東・中南米よりも有意に低い。

見学などその他活動（文化体験、企業・学校訪問等）も、日本語クラスと並んで評価が高い。地域別には、中南米、中近東、東アジア・東南アジア、欧州の順で評価が高いが、北米やオーストラリア出身者の評価は相対的に低い。アジア・中近東・中南米と欧米豪のグループ間には有意差がある。

他の留学生とのネットワーク機会については、中近東、

表2 出身大学所在地域別の回答者属性とプログラム評価結果

	性別		留学時の課程		留学期間		5段階評価の回答平均（下段は標準偏差）					総合評価 上段10点 満点平均 下段標準 偏差
	女性	男性	学部	大学院	4～7 か月	10～12 か月	英語による 専門科目 の質	日本語ク ラスの質	見学など その他活 動の質	他の留学 生との ネット ワーク機 会	日本人 学生との ネット ワーク機 会	
東アジア	31 62.0%	19 38.0%	37 74.0%	13 26.0%	5 10.2%	44 89.8%	3.69 .822	4.60 .606	4.42 .642	4.10 .918	3.52 1.238	8.68 .810
東南アジア	21 40.4%	31 59.6%	47 90.4%	5 9.6%	5 9.6%	47 90.4%	3.37 .793	4.27 .940	4.42 .696	4.17 .834	3.44 1.018	8.56 .916
中近東	1 25.0%	3 75.0%	4 100.0%	0 .0%	0 .0%	4 100.0%	2.75 .957	4.50 .577	4.50 1.000	4.75 .500	3.25 .957	8.75 1.258
中南米	6 33.3%	12 66.7%	9 50.0%	9 50.0%	1 5.6%	17 94.4%	3.89 .758	4.78 .428	4.72 .575	4.50 .707	3.82 1.015	9.56 .616
アジア・中近 東・中南米	59 47.6%	65 52.4%	97 78.2%	27 21.8%	11 8.9%	112 91.1%	3.55** .832	4.49** .761	4.47* .668	4.21 .852	3.52 1.104	8.76** .904
欧州	36 31.0%	78 67.2%	51 44.0%	65 56.0%	23 20.2%	91 79.8%	3.21 .924	4.28 .940	4.36 .695	4.39 .795	3.40 .993	8.50 1.243
北米	14 35.9%	25 64.1%	39 100.0%	0 .0%	1 2.6%	38 97.4%	3.10 .968	4.05 1.012	4.11 1.008	4.13 .991	3.32 1.118	8.24 1.700
オーストラリア	17 47.2%	19 52.8%	34 94.4%	2 5.6%	6 17.1%	29 82.9%	2.94 .998	4.17 .891	4.03 .707	4.31 .856	3.40 1.143	8.06 1.608
欧米豪	67 35.1%	122 63.9%	124 64.9%	67 35.1%	30 16.0%	158 84.0%	3.14** .948	4.22** .946	4.25* .780	4.32 .851	3.39 1.043	8.36** 1.420
合計／平均	126	187	221	94	41	270	3.30	4.32	4.34	4.28	3.44	8.52
割合／標準偏差	40.3%	59.7%	70.2%	29.8%	13.2%	86.8%	.925	.886	.744	.852	1.067	1.257

(注1) \*p<0.05、\*\*p<0.01 アジア・中近東・中南米と欧米豪のt検定の結果、各水準で有意差があることを示す。

(注2) 性別及び留学期間が未記入の回答も、出身大学地域がわかるものは分析対象としたため、これら項目の回答集計は315に満たない。

中南米、欧州、オーストラリアの順に評価が高く、東アジア、北米、東南アジアではやや評価が低い。短プロでは欧州の学生を中心としたネットワーク形成がしばしば見られるが、東アジアや東南アジアの学生は英語力が相対的に低いことから、北米の学生は欧州と違う文化スタイルを有することから、欧州学生を中心とするネットワークに少し距離を置く傾向がみられることが、やや低い評価の背景にあると推定される。

日本人学生とのネットワーク機会は、他の留学生とのネットワーク機会よりも評価が低く、留学生間に比べ、日本人学生との交流機会が少ないことをうかがわせる。地域別には中南米、東アジアで評価が高い傾向が見られる。中南米は前述のラテン気質、東アジアについては、日本語能力の相対的高さが、日本人学生との交流機会の評価が高い要因と考えられる。

総合評価は、中南米、中近東、東アジア、東南アジアの順に高く、オーストラリア、北米では低い。アジア・中近東・中南米と欧米豪の間に有意差がある。両グループで特に評価の開きが見られるのは、英語による専門科目と日本語クラスの質である。欧米豪の大学では、学生による授業評価結果を教員評価に反映するなど、授業の質改善の努力が制度的に実施されており、それ以外の地域出身者に比べ、授業の質に対する要求水準が高い傾向があるためではないかと考えられる。

## 2.4 留学期間別のプログラム評価結果

表3は、留学期間別のプログラム評価結果を示している。日本語クラスの質については、4～7か月参加者よりも10～12か月参加者の評価の方が有意に高い。これは、日本語未習者の場合、4～7か月程度の短い期間では日本語能力が思うように上達しないことに起因しているのではないかと考えられる。日本人学生とのネットワーク機会や見学などその他活動については、10～12か月参加者よりも4～7か月参加者の評価が高い傾向が見られる。総合評価では、4～7か月参加者よりも10～12か月参加者の評価の方が有意に高い。より短い期間の留学生受入れプログラムの開発において、留意すべきポイントである。

## 2.5 課程別のプログラム評価結果

短期留学時に学部生だった者と大学院生だった者に分けてプログラム評価結果のt検定を行ったが、有意な結果が得られなかった。

## 2.6 日本と非英語圏 EU へ短期留学した北米大学出身者の回答比較

表4は、オンライン調査に協力した北米大学出身者の内、日本に短期留学した39名とEUに短期留学した12名の属性とプログラム評価結果を示している。EU留学

表3 留学期間別のプログラム評価結果

	5段階評価の回答平均（下段は標準偏差）					総合評価 上段10点満 点平均 下段標準偏 差
	英語による 専門科目 の質	日本語ク ラスの質	見学など その他活 動の質	他の留学生 とのネット ワーク機会	日本人学生と のネットワ ーク機会	
4～7 か月間	3.18 .914	3.95 ** .959	4.43 .703	4.24 .932	3.60 1.106	8.10 * 1.463
10～12 か月間	3.30 .935	4.37 ** .851	4.32 .760	4.27 .846	3.42 1.070	8.56 * 1.193

(注1) \* $p < 0.05$ 、\*\* $p < 0.01$  4～7か月と10～12か月のt検定の結果、各水準で有意差があることを示す。

表4 日本とEUへ短期留学した北米大学出身学生の属性とプログラム評価結果

	性別		留学時の課程		留学期間		5段階評価の回答平均（下段は標準偏差）					総合評価 上段10点満 点平均 下段標準偏 差
	女性	男性	学部	大学院	4～7 か月	10～ 12か 月	英語による 専門科目 の質	語学クラ スの質	見学など その他活 動の質	他の留学生 とのネット ワーク機会	留学国学 生との ネット ワーク機 会	
日本短期 留学生	14 35.9%	25 64.1%	39 100.0%	0 .0%	1 2.6%	38 97.4%	3.10 * .968	4.05 1.012	4.11 1.008	4.13 .991	3.32 1.118	8.24 (*) 1.700
EU短期 留学生	6 54.5%	5 45.5%	9 75.0%	3 25.0%	1 8.3%	11 91.7%	4.17 * .983	4.64 .674	4.58 .515	4.50 .798	4.00 1.044	9.25 (*) .866

(注1) \* $p < 0.05$ 、(\* ) $p < 0.054$  日本短期留学生とEU短期留学生のt検定の結果、各水準で有意差があることを示す。

(注2) EU短期留学生回答者の内、1名は性別を回答していない。

者の留学先は、フランス、スペイン（各5名）、ドイツ（2名）である。

表の左の属性を見ると、日本留学生では男性の割合がEU留学生より高く、大学院生と4～7か月留学者の割合が低い。表の右側のプログラム評価では、EU留学に比べ、日本留学の英語による専門科目の質の評価は有意に低く、総合評価も低い傾向が見られる。また、他の項目についても、有意差はないが、評価が低い傾向が見られ、北米出身の学生が、非英語圏EUに比べ、日本への短期留学を低く評価する傾向を示している。

なお、語学クラス、見学などその他活動及び総合評価に関する日本留学の回答の標準偏差が、EU留学よりも大きい点にも留意が必要である。これは、日本留学の場合、受入れ大学によって、プログラムの評価にばらつきがあることを示していると推定される。

### 3. 主な留学動機と問題点

本章では、日本短期留学回答者の留学動機と留学時の問題点を、出身大学所在地域別、留学期間別、課程別に分析する。

#### 3.1 出身大学所在地域別の留学動機と問題点

図1は中近東と中南米を除く5地域の出身大学地域別の主な留学動機を示している。事前調査により選定した

7つの回答選択肢から上位1～3位を選択する回答形式を採択し、1位＝3点、2位＝2点、3位＝1点として得点割合を集計した。

東南アジア出身者では「専門分野での知識・スキル習得」「将来の留学のための大学訪問」という留学動機が、他地域よりも強く、東アジアにおいても、回答割合はやや少ないが、同様の傾向が見られる。これに対し、オーストラリアと北米においては、「日本語能力向上」が最大の動機となっている。また、欧州においては「日本文化理解」が最大の動機となっており、北米でも2番目に強い動機である。アニメ、ゲームなど日本のポップ・カルチャーに関心を持った学生が、日本短期留学に参加する傾向が読み取れる。

北米出身で、日本とEUに短期留学した学生の回答を比べると、両者とも語学力向上の動機を持つ者が多いが、EU留学では「専門分野での知識・スキル習得」「将来のキャリア形成機会増加」といった具体的目標に関する動機が強いのにに対し、日本留学では「文化理解」「国際的視野拡大」といった、自分の興味や視野に関連するソフトな動機が強い傾向が見られる。

図2は出身大学所在地域別の留学時の主な問題点を示している。事前調査により選定した10つの回答選択肢から上位1～3位を選択する回答形式を採択した。得点の集計方法は図1と同じである。北米、オーストラリア、欧州の3地域において「専門分野の教育の質」を問題と

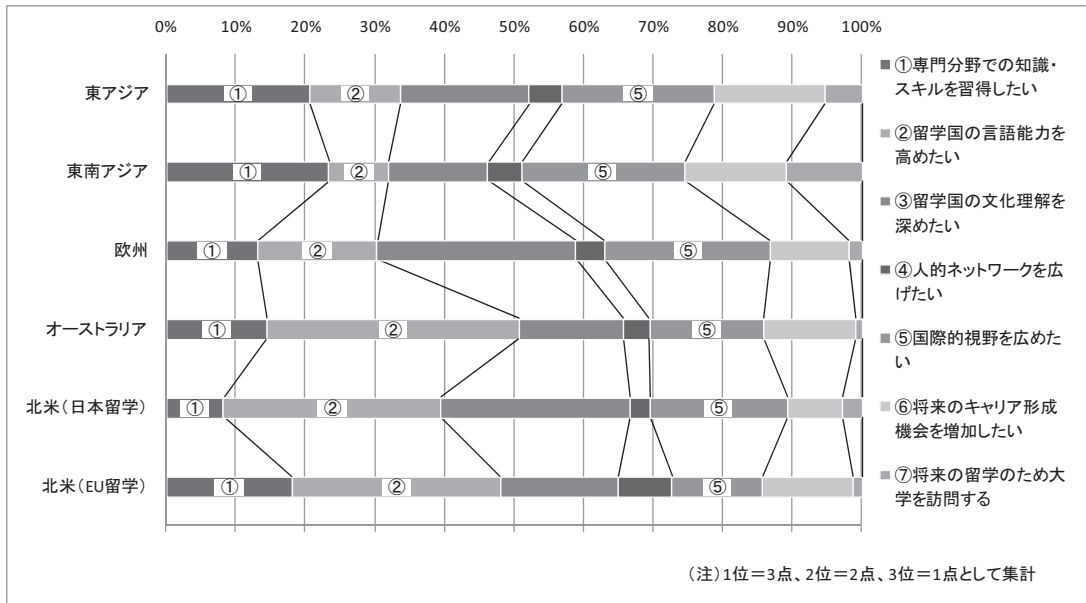


図1 短期留学の主な動機 (出身大学所在地域別)

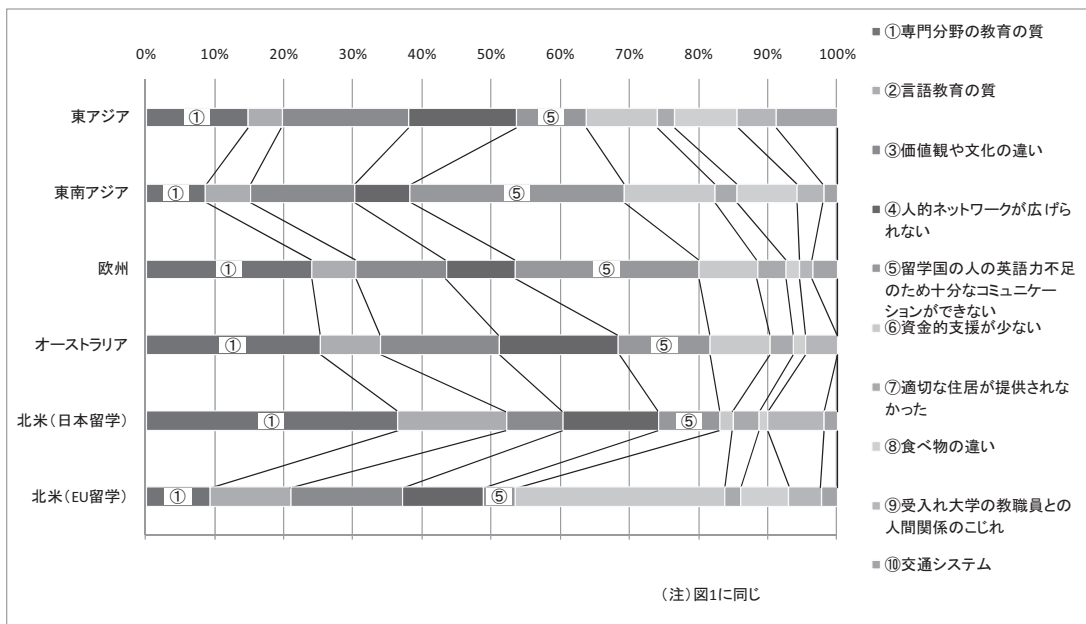


図2 短期留学の主な問題点 (出身大学所在地域別)

する割合が高く、北米では36%に上っている。北米では日本語教育の質を問題とする割合も他のすべての地域より高く、専門分野の教育と合わせると、授業の質を問題とする回答割合が、50%を超えている。

東南アジア出身者では「日本人の英語力不足のため十分なコミュニケーションができない」が最大の問題となっており、欧州出身者においても「専門分野の教育の質」と並んで大きな問題と受け取られている。これに対し、東アジアと北米出身者においては、日本人とのコミュニケーションの困難さはさほど大きな問題とされていない。東アジア出身者は日本語能力が比較的高いことが、

北米出身者は、将来の留学や英語力向上を目指す日本人学生から交流アプローチがあることが、この問題が比較的小さい背景にあるのではないかと考えられる。なお、東アジア出身者では「価値観や文化の違い」を問題とする割合が他地域よりも高く、文化的に近いがゆえに、価値観や文化の微妙な違いを感じとっているのではないかと推定される。

東南アジア出身者では「金銭的支援が少ない」が他地域に比べ大きな問題として捉えられ、東アジア、欧州、オーストラリアにおいても、割合はやや少ないが問題として挙げられており、奨学金ニーズがこれら地域で高い

ことがわかる。

北米出身で、日本とEUに短期留学した学生の回答を比べると、EU留学では「資金的支援が少ない」が最大の問題であるのに対し、日本留学では「専門分野の教育の質」が最大の問題であり、「言語教育の質」や「人的ネットワーク拡大」についても、問題と感じる割合が高いことがわかる。

### 3.2 留学期間別の留学動機と問題点

図3は留学期間別の主な留学動機を示している。4～7か月の留学では「日本文化理解を深めたい」「国際的視野を広めたい」という短期間でも達成しやすい目的の回答割合が多いのに対し、10～12か月の留学生では「日本語能力向上」「専門分野での知識・スキル習得」「将来のキャリア形成機会増加」「人的ネットワーク拡大」「将来の留学のため大学訪問」などの、中長期的な将来を見据えた具体的留学動機の回答割合が増える傾向が見られる。

図4は留学期間別の主な問題点を示している。4～7か月の留学生では「日本人の英語力不足のため十分なコミュニケーションができない」が最大の問題として挙げられているが、10～12か月の留学生では「専門分野の教育の質」が最も大きな問題点となっている。留学期間が長くなるほど日本語能力が向上し、文化理解も進み、コミュニケーション上の問題は軽減されるが、専門分野での知識・スキル習得動機がより強いだけに、「専門分野の教育の質」を問題と感じる程度も大きくなると推察される。

### 3.3 課程別の留学動機と問題点

図5は留学時の課程別の主な留学動機を示している。学部生においては、日本語能力向上、人的ネットワーク拡大などの留学動機が相対的に強いのに対し、大学院生においては、専門分野での知識・スキル習得を目的とする割合が大きく増加し、将来のキャリア形成機会増加、という動機も強まっていることがわかる。

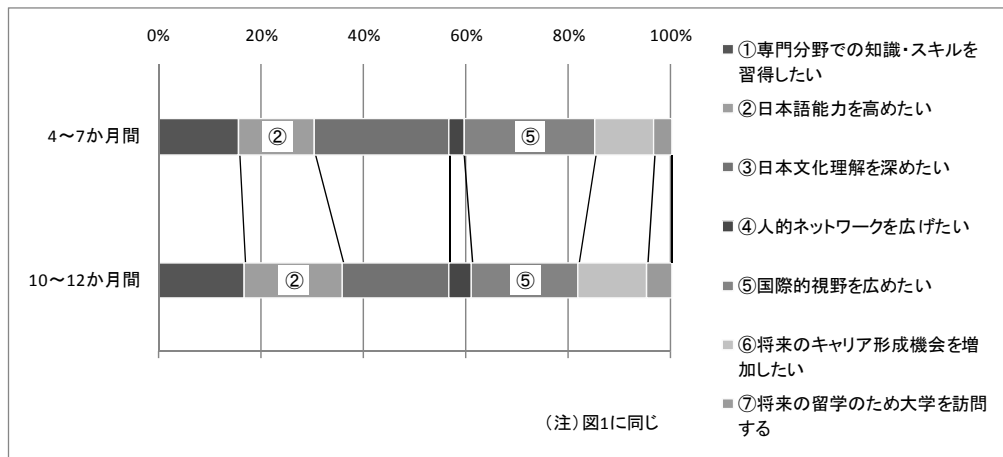


図3 日本への短期留学の主な動機 (留学期間別)

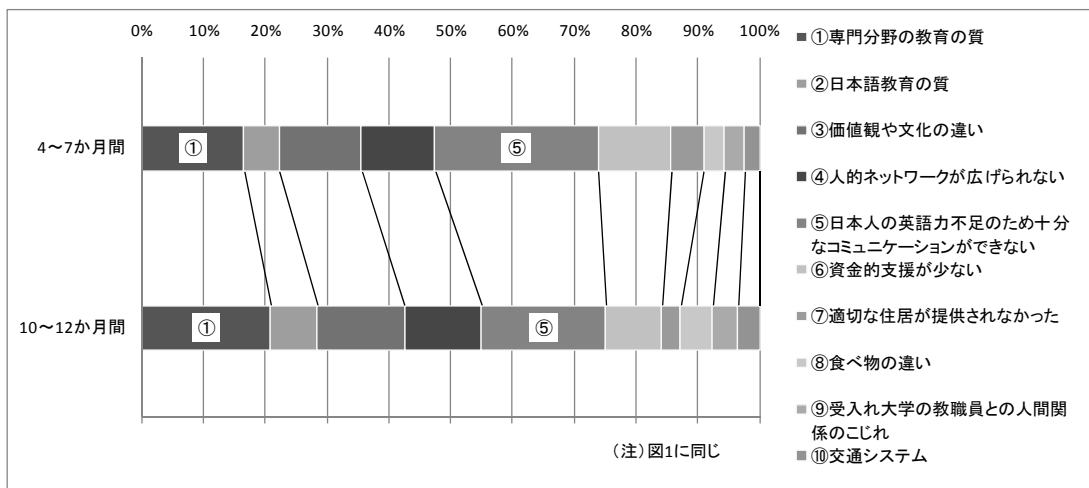


図4 日本への短期留学の主な問題点 (留学期間別)

図6は課程別の主な留学時の問題を示している。学部で留学した者では、専門分野での教育、日本語教育の質が、相対的に大きな問題として捉えられているのに対し、大学院で留学した者では、日本人との英語によるコミュニケーションが、より大きな問題として挙げられている。大学院では研究室に所属するケースが多く、研究室内で英語による日本人とのコミュニケーションに困難を感じる頻度が高まるためではないかと考えられる。

#### 4. 日本短期留学の総合評価に影響を与える構成要素の分析

本章では、日本短期留学の総合評価を目的変数に、短期留学の5つの構成要素の評価を説明変数として重回帰分析を行い、どの構成要素が総合評価と強く関係するかを、回答者全体、出身地域別、留学期間別、課程別に分析する。

表5は、上記の重回帰分析の結果を、回答者全体、出身大学所在地域別、期間別、課程別に示している。なお、「他の留学生とのネットワーク機会」「日本人学生とのネットワーク機会」は、「英語による専門の授業」「日本語クラス」「見学などその他活動」と重なる要素もあるため、これら2つを除いた重回帰分析も試みたが、回答者全体および複数の属性別分析において、調整済みR2値（自由度調整済み決定係数）が0.3を下回る説明力の低い結果となったため、本稿では5つの構成要素を説明変数とした分析結果を示す。

##### 4.1 回答者全体

回答者全体で、総合評価に有意な影響を与えるプログラム構成要素は、標準偏回帰係数の大きな順に、日本語クラスの質、見学などその他活動の質、日本人学生とのネットワーク機会、英語による専門科目の質の順である。英語により実施される短期留学プログラムであっても、

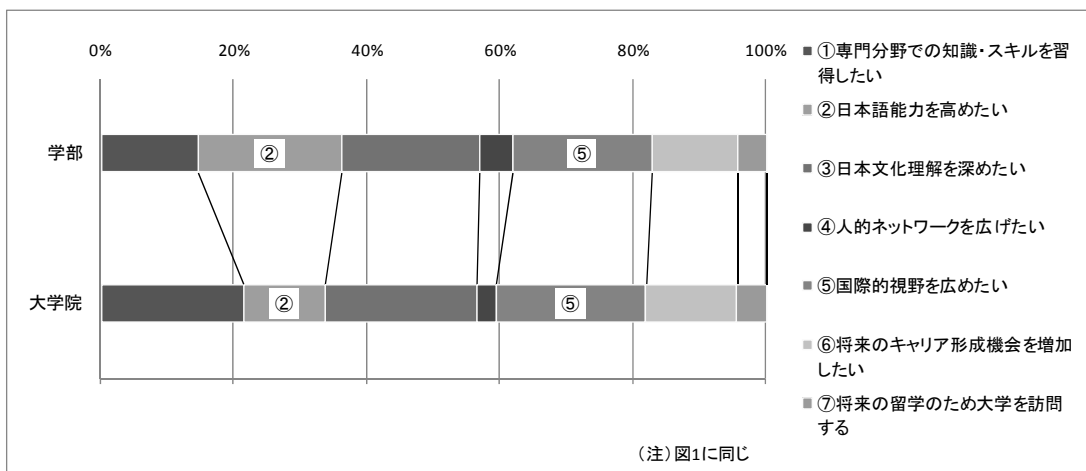


図5 日本への短期留学の主な動機（学部生・大学院生）

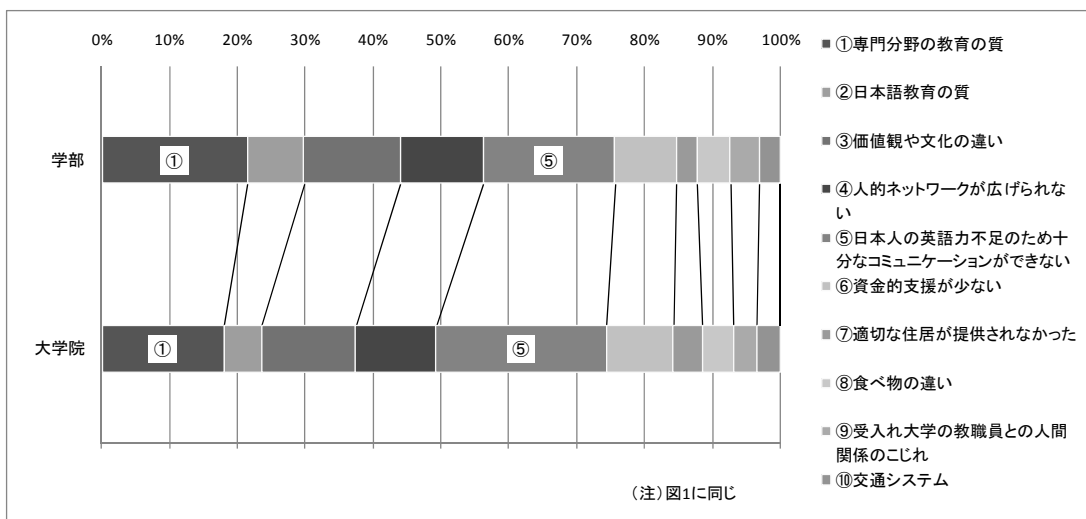


図6 日本への短期留学の主な問題点（学部生・大学院生）

表5 プログラムの総合評価に影響を与える構成要素（重回帰分析による標準偏回帰係数と決定係数）

	英語による専門科目の質	日本語クラスの質	見学などその他活動の質	他の留学生とのネットワーク機会	日本人学生とのネットワーク機会	R2 乗	調整済みR2 乗
回答者全体	.175 **	.267 **	.235 **	.087	.188 **	.351	.340
東アジア	.161	-.001	.085	.127	.379 *	.330	.240
東南アジア	.189	.143	.423 **	-.014	.284 *	.392	.324
欧州	.159	.259 **	.118	.375 **	.096	.357	.325
オーストラリア	.080	.465 **	.049	-.214	.346 *	.470	.368
北米	.202	.089	.451 **	.093	.161	.476	.394
4～7か月間留学	.413 **	.193	.093	.294	.017	.454	.366
10～12か月間留学	.130 *	.228 **	.293 **	.090	.211 **	.353	.340
学部で留学	.155 **	.259 **	.303 **	-.022	.231 **	.365	.351
大学院で留学	.258 **	.283 **	-.001	.375 **	.114	.435	.401

(注)「プログラムの総合評価」を従属変数とし、上記5つの構成要素を説明変数として重回帰分析した結果を示す。\* $p<0.05$ 、\*\* $p<0.01$

日本語クラスの質（日本語未習者が多い短期留学生には、特に初級日本語クラスの質）が重要であることがわかる。

#### 4.2 出身大学所在地域別分析結果

東アジア出身者では「日本人学生とのネットワーク機会」が有意な説明要因である。前章での分析の通り、日本人とのコミュニケーションの問題は少ないが、文化的に近い分、微妙な価値観や文化の違いに戸惑いを覚えることも多いため、東アジア出身学生と日本人学生との交流には、この点に配慮した機会設定が重要であると考えられる。なお、調整済みR2値がやや低いのは、日本語による専門分野の授業受講など、他の要素が総合評価に影響を与えているためと推定される。

東南アジア出身者では「見学などその他活動の質」と「日本人学生とのネットワーク機会」が有意な説明変数となっている。前章で分析した通り、日本人との英語によるコミュニケーションを問題と感じる割合が最も高い地域であるため、その点に配慮した日本人との交流機会の増加が、見学などその他活動の充実と共に、評価向上に重要と考えられる。

欧州出身者では、「他の留学生とのネットワーク機会」と「日本語クラスの質」が有意な説明要因である。欧州では、エラスムス計画などを通じ、他国の学生とネットワークを形成することが1つの若者文化となっているため、日本留学においても、その期待値が他地域出身者よりも高いと考えられる、欧州出身者向けには、他国留学生とのネットワーク機会を増加する工夫が重要だと考え

られる。

オーストラリア出身者では「日本語クラスの質」と「日本人学生とのネットワーク機会」が有意な説明要因となっている。前章で示した通り、オーストラリア出身者は、日本語能力向上の動機付けが強いことを反映していると考えられる。

北米出身者では「見学などその他活動の質」が唯一有意な説明要因である。北米出身者も日本語能力向上の動機付けが強いが、前章で分析した通り、授業に対する要求基準が他地域よりも高いため、日本語教育への満足度が低く、見学などその他活動が、代替の評価のポイントとなったのではないかと考えられる。

#### 4.3 留学期間別分析

表5に示す通り、4～7か月参加者には「英語による専門科目の質」が有意な説明要因である。前章で分析した通り、4～7か月留学生には「日本文化理解を深めたい」という強い動機があり、日本語能力が低いことから、講義を通じての日本理解に重きが置かれるためではないかと推察される。他方、10～12か月参加者では、「見学などその他活動」「日本語クラスの質」「英語による専門科目の質」が有意な説明要因であり、これは、回答者全体の分析結果とほぼ一致する。

#### 4.4 課程別分析

表5に示す通り、学部留学生の評価に影響を与える要因は、「見学などその他活動の質」「日本語クラスの質」「日

本人学生とのネットワーク機会」「英語による専門科目の質」の順である。これに対し、大学院留学生では、「他の留学生とのネットワーク機会」「日本語クラスの質」「英語による専門科目の質」の順である。「他の留学生とのネットワーク機会」が総合評価に関係しているのは、研究上、他国の留学生とのネットワーク構築が重要であることに加え、大学院留学生の69%を占める欧州出身者の傾向を反映しているためと考えられる。

## 5. 総合的考察

以上の分析に基づき、本章では、日本短期留学生の出身地域別、留学期間別、課程別のニーズと問題点を総括し、今後の発展に向けての課題について考察する。

### 5.1 地域別のニーズと留意点

東アジアと東南アジア出身学生は、専門分野の知識・スキルの習得ニーズが高く、短期留学を将来の留学準備として位置付ける者も多い。発展途上国が多いため、奨学金のニーズも高い。短期留学で提供される専門科目、日本語クラス、見学などその他活動への評価も、他地域に比べて高い。このことから、優秀な者に奨学金を提供して短期留学への参加を促し、その後、正規学生として大学院入学を促すプログラム設計があれば、大学にとっては優秀な留学生獲得、学生にとっては進学先確保という、両者の希望を叶える仕組みが実現すると考えられる。

なお、東南アジア出身学生は、日本人と英語でのコミュニケーションが十分に取れずにフラストレーションを感じる者が多いため、日本人学生との交流機会を増やすと共に、交流に参加する日本人の英語力と動機付け向上を図る必要がある。また、東アジア出身学生は、日本語能力が比較的高くコミュニケーション上の問題は少ないが、日本との文化的距離が近いだけに価値観や文化の違いをより強く感じる傾向があり、日本人との交流にあたっては、相互の文化・価値観の違いを理解できるような機会を設けることが望ましい。

欧州出身学生は、日本文化理解と日本語能力向上の動機付けが強い。このため、質の高い日本文化理解や日本語教育の機会提供が必要である。また、日本人と英語によるコミュニケーションが十分に取れないことを問題に感じる者も多いため、日本人との交流機会を増やすと共に、参加する日本人の英語力と動機付け向上を図る必要がある。さらに留学生間の横のネットワークを構築する機会を増加することも重要である。

オーストラリア出身学生は、日本語能力向上の動機が強い。質の高い日本語クラスの提供や、日本語能力向上につながるような、日本人学生との交流機会の増加が必要である。

北米出身学生は、日本語能力向上と日本文化理解の動機付けが強い。しかし、全地域の中で、授業の質の評価が最も厳しいため、英語による専門分野のクラスや日本語クラスの提供にあたっては、質の高い授業が提供できるように努力すると共に、見学などその他活動を充実させることが必要である。

### 5.2 期間別のニーズと留意点

4～7か月の留学生には、日本文化の理解、国際的視野拡大を主な留学動機とする者の割合が高い。期間が短く、日本語能力も思うように向上しないため、日本語の授業に対して不満を抱いたり、日本人との英語によるコミュニケーションにフラストレーションを感じる者も多い。10～12か月の留学生よりも総合評価が低くなる傾向があり、短期間でも文化理解が深められるような、質の高い英語による日本文化講座の提供など、プログラムには工夫が必要である。

10～12か月の留学生は、「日本語能力向上」「専門分野での知識・スキル習得」「将来のキャリア形成機会増加」「人的ネットワーク拡大」「将来の留学のため大学訪問」などの、中長期的な将来を見据えた留学動機が強い。また、専門分野の教育の質、日本語教育の質を問題と感じる者の割合も高い。このため、見学などその他活動を充実すると共に、質の高い授業を提供できるように努力し、さらに日本人学生とのネットワーク機会を増加することが必要である。

### 5.3 課程別のニーズと留意点

学部留学生は、日本語能力向上、人的ネットワーク拡大、という留学動機が、大学院留学生に比べて強い傾向がある。専門分野の教育の質、日本語教育の質を問題と感じる者の割合も相対的に高い。このため、見学などその他活動を充実すると共に、質の高い日本語クラス、専門の授業を提供できるように努力し、さらに日本人学生とのネットワーク機会を増加することが必要である。

これに対し、大学院留学生は、専門分野での知識・スキルの習得と日本文化理解の留学動機が相対的に強く、研究室に配属されるケースも増えるため、日本人との英語によるコミュニケーションを問題と感じる者の割合も高くなる。研究室内で英語によるコミュニケーションが十分に図れるような配慮や、他国の留学生とのネットワーク機会を増やす工夫が必要である。

### 5.4 授業の質向上の課題

英語による専門科目と日本語クラスの質について、欧米豪出身学生の評価は、アジア・中近東・中南米の評価より有意に低い。また、北米出身のEU留学生と日本留学生の回答比較でも、英語による専門科目の質について、

日本留学生は、非英語圏 EU 留学生に比べ、有意に低い評価を下している。

橋本 (2004) は、オーストラリア出身の短プロ学生が、日本での英語による授業が「期待外れ」である理由として「教育内容のレベルが低い」「一方的に講義するだけで学生が参加する機会がない」「評価が厳正に行われない」などの点を挙げることを紹介し、教員の英語力の不足だけではなく、授業方法が問題であると指摘している。また、野水 (2006) は、短プロにおける英語による講義確保の難しさについて、英語による講義が、日本人教員にとって通常の講義の何倍もの負担となるため、それを担当する教員が動機付けを高めるような仕組み (研究費、教育業績、表彰等) が必要であるが、容易には実現しない状況を紹介している。

これらの分析は、日本において欧米豪からの短期留学生の受入れを推進するにあたり、授業の質を向上することが重要であり、質の高い英語による講義提供を促進・支援する仕組み作りが喫緊の課題であることを示している。

## 5.5 日本人学生と留学生の交流促進の重要性

調査分析から、短期留学生にとって、日本人学生との交流機会が他の留学生との交流機会よりも少ない傾向にあり、英語による日本人とのコミュニケーションを不満に感じる者も多いことが明らかになった。

日本人受験者の TOEFL スコアは、アジア諸国で北朝鮮に次いで低いという結果に示されるように (Educational Testing Service, 2005)、従来より日本人の英語力の低さが指摘されている。日本人学生と留学生のための英語による会話機会を提供する英語教員担当教員は、日本人学生は、留学生に比べ、他者と積極的に交流し、自己を上手にアピールするコミュニケーション能力が低いことを指摘する。グローバル化社会の中で、日本人学生の国際化は高等教育の重要な課題であるが、日本人学生を短期留学プログラムに積極的に巻き込み、留学生との交流機会を増加することにより、短期留学生の不満を解消すると共に、日本人学生自身のコミュニケーション能力と英語能力を高め、異文化を理解する貴重な教育機会を提供することが可能になると考えられる。

## 5.6 おわりに

従来の短プロは、世界各地から多様な留学生が1つのプログラムに参加し、期間も4～12か月が一般的であった。しかし、2011年度から、1か月以上3か月未満のショートビジット・ショートステイ・プログラム参加者への奨学金支援制度が開始され、対象地域や分野を絞った、より短期の受入れが増加しており、学生のニーズに合わせたプログラム開発が、従来に増して重要となっている。

ショートビジット・ショートステイ・プログラムは、より長期の留学の呼び水としての効果も期待されており、本稿で対象とした4～12か月の短期留学と比べての効果や課題についても、今後検証する必要がある。

本稿をきっかけとして、短期留学交流における対象者別、期間別のニーズの分析と効果の検証、また、それに基づく魅力的なプログラム形成や制度改革の議論が深まることを期待したい。

## 引用文献

- 大阪大学国際交流委員会 (2006) 『大阪大学短期留学特別プログラム OUSSEP の今後のあり方に関する検討結果』大阪大学
- 北浜榮子 (2003) 「短期留学受け入れプログラムから大学の国際化へ―大学教育におけるイノベーションに関する一考察―」、『大阪大学留学生センター研究論集 多文化社会と留学生交流』第7号, pp.11-26.
- 近藤佐知彦 (2005) 「新たな短期留学プログラム構築への提言―本学交換留学プログラムの現状とあわせて」、『大阪大学留学生センター研究論集』第9号, pp.26-35.
- 佐藤由利子 (2011) 「日本とEUにおける学生交流の発展と今後の政策への示唆」佐藤由利子 (編著) 『日本とEU諸国における短期留学の特徴と高等教育の国際化に果たす役割の比較研究 (平成20-22年度科学研究費補助金基盤研究C 報告書)』東京工業大学, pp.20-31.
- 佐藤由利子・廣瀬幸夫 (2009) 「東京工業大学における短期留学特別プログラムの強みと弱み―Young Scientist Exchange Program 学生評価結果の分析から―」『広島大学留学生センター紀要』第19号, pp.97-105.
- 二宮皓・黄帆 (1997) 「短期留学生の成功・満足規定要因に関する基礎的研究」『留学生教育』第2号, pp.1-10.
- 日本学生支援機構 (2010) 「平成20年度協定等に基づく日本人学生留学状況調査結果」[http://www.jasso.go.jp/statistics/intl\\_student/data09\\_s.html](http://www.jasso.go.jp/statistics/intl_student/data09_s.html) (2011年1月20日閲覧)
- 野水勉 (2006) 「英語による「短期プログラム」がもたらした国立大学の国際化―短期留学推進制度の10年―」恒吉僚子 (編著) 『国際戦略としての教授用語の英語化―短期留学プログラムの多国間比較研究 (平成15-17年度科学研究費補助金基盤研究B (2) 報告書)』東京大学, pp.13-27.
- 橋本博子 (2004) 「オーストラリアの大学からの短期留学プログラム参加者の勉学面での満足度」『留学生教育』第9号, pp.181-191.
- 堀田泰司 (2009) 「第2章 欧州高等教育の質保証にエラスムス及びボローニャ・プロセスが及ぼした影響」上別府隆男 (編著) 『平成20年度文部科学省先導的大学の改革推進委託事業アジア・太平洋における大学間交流等の拡大』東京女学館大学, pp.12-21.
- 水戸考道・小山悟 (1997) 「英語による短期留学プログラムと日本語教育の現状と課題―九州大学の経験を中心とした事例研究―」『留学生教育』創刊号, pp.35-44.
- 吉川裕美子 (2003) 「ヨーロッパ統合と高等教育政策-エラスムス・プログラムからボローニャ・プロセスへ-」『大学評価・

学位授与機構 研究紀要』第17号, pp.71-90. [http://svrrd2.niad.ac.jp/journal/journal\\_no17/yoshikawa.pdf](http://svrrd2.niad.ac.jp/journal/journal_no17/yoshikawa.pdf)(2011年1月20日閲覧)  
Educational Testing Service. (2005) Test and Score Data Summary 2004-05 Test Year Data Test of English as a Foreign Language <http://www.ets.org/Media/Research/pdf/TOEFL-SUM-0405->

DATA.pdf (2011年1月20日閲覧)  
European Commission. (2008) *Impact of ERASMUS on European Higher Education: Quality, Openness and Internationalisation*, Author, Brussels.